

*ba<sup>c</sup>ḏīn ba<sup>c</sup>ḏa* miteinander II 50.1

**Cemmil ma** wenn, während [B] *Cemmil ma layhilli* während sie sie schütteln I 28.28; *Cemmil ma nōc-min* wenn er (der Weizen) fein geworden ist I 31.14

**Cmm<sup>3</sup> Camma** [عمال] Verbmodifikator zum Ausdruck der aktuellen Gegenwart, in den älteren Texten noch **Cammal**, f. **Cammōl(i)** s. SPITALER 1938, S. 103 (V 193) verkürzt **cam-**, **ca-** gerade (etwas tun), jetzt (etwas tun) - *Cammal ōxel* er ißt mit [M] PS 30,10 - f. *wayba Cammōl mōšya* sie putzt sich gerade PS 33,13; *Cammōli bōxya* sie weint fortwährend PS 44,2 - *Camma M kaffi Camma lōṭeh Cal-anna Camra* meine Handfläche drückt auf die Wolle III 28.20; *Camma mamilli* er sagt mir IV 62.46; [B] I 68.10 *hōš Camma zelli w tēli* jetzt kommt und geht er I 11.14; *Camma tēla ṭalka* die Wehen kommen gerade I 12.2; *Camma ḥazeklun* es zieht sie (gleichzeitig) I 27.35; *Camma tōpka w rokḏa* sie tanzen Reigen und tanzen (andere Tänze) I 27.76; *hōš Camma mxapparill* jetzt benachrichtigen sie mich gerade I 38.15; *ommṭa Camma ḥōšḏa* die Leute ernten gerade I 40.70; *Camma nzōre<sup>c</sup>* ich säe gerade I 52.2 - verkürzt **cam-** [M] *Cammōf-yan* sie backen III 5.20; *Camlōyšan* sie kneten Teig III 5.20; *Camzōra<sup>c</sup>* er sät III 52.13; *fallōḥa Camrōdi* der Bauer pflügt gerade IV 20.2; [B] *Cammab<sup>2</sup> ḡiffōfa* der Wassermangel

beginnt gerade I 38.16; *Cammaḱilla mō* das Wasser wird (zur Zeit) weniger I 38.16; [G] *Cammamrillay* sie sagen zu mir II 21.23 - verkürzt **Ca-** [M] *Cačōfyin* ihr backt III 5.10; *Canzara<sup>c</sup>əl lann ḥittō* ich säe diesen Weizen III 52.18; [B] *Canamrōx* nun sage ich dir I 40.36; [G] *Canhōfrin* wir graben II 4.22; *Cačḏōmex* du schläfst II 21.16

**Cmm<sup>4</sup> Cumūm** [عموم] nicht aramaisiert öffentlich, allgemein [M] *maḥall l-Cumūm* Bordell (w. öffentliches Haus) NM VI,12; [G] *Cal Cumūm* im Allgemeinen II 89.1

**Cōmma** [عام] auch pl. **Cammō** [G] *Cammū* Leute, Allgemeinheit - [M] *rayšil Cōmma* PS 80,21 u. *rayys<sup>2</sup>l Cōmma* PS 81,16 (dort irrt. *Cōma*) Prior (im Kloster) diese Bezeichnung ist heute durch *rayyes ti ḏayra* ersetzt - pl. [G] *čūyt Cammū ḱuraynaḥ* es gibt keine Leute (Nachbarn) neben uns II 65.12

**Cmmnn** → **Cmn**

**Cmn** [B] **Camminno** [G] **Camenni** [< arab. *Can* + *mā* + *inn-* + suff. 3 sg. m. CORRELL 1969, S. 127; cf. paläst.-arab. *Camminne* bei BAUER 1957, S. 357; dagegen syr.-arab. *Ca-menni* < *Ca(la)-ma ʔanni* BARTH. S. 507] weil, wegen [B] *Camminno ana niškel m-pē kammūn* weil ich (eine) aus dem Haus Kammūn geheiratet hatte CORRELL XII,8; [G] *Camenni eččti* wegen seiner Frau CANT. H 39

**Cmr<sup>1</sup>** [denom. v. עמרה s. u., cf. BARTH.